

**OTIF**



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR  
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN  
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-  
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

**OTIF/RID/CE/2006/9**

18. September 2006

Original: Französisch

**RID: 43. Tagung des Fachausschusses für die Beförderung gefährlicher Güter**  
(Helsinki, 2. bis 5. Oktober 2006)

**Thema: Sondervorschrift TE 22 – Verweis auf das UIC-Merkblatt 573**

### **Antrag Belgiens**

---

### **Einführung**

Der Punkt 1.4 des UIC-Merkblattes "Technische Vorschriften für den Bau von Kesselwagen" enthält technische Bestimmungen betreffend die Energieverzehrelemente.

Es wird vorgeschlagen, in Sondervorschrift TE 22 einen Verweis auf dieses Merkblatt aufzunehmen.

### **Antrag**

Am Ende der Sondervorschrift TE 22 hinzufügen:

"Die Vorschriften dieses Absatzes gelten als erfüllt, wenn der Punkt 1.4 des UIC-Merkblattes 573\*) «Technische Vorschriften für den Bau von Kesselwagen» angewendet wird.

\*) Seit 1. April 2005 anwendbare 6. Ausgabe des UIC-Merkblattes."

---

Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Die OTIF verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.